Fra Det Kgl. Biblioteks tekstportal (tekster.kb.dk)

Forfatter: Claussen, Sophus

Titel: Sophus Claussens lyrik Bd. 8: Lyrikoversættelser

Citation: Claussen, Sophus: ”Sophus Claussens lyrik Bd. 8: Lyrikoversættelser”, i Claussen, Sophus: *Sophus Claussens lyrik Bd. 8: Lyrikoversættelser*, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab ; Gyldendal, 1982-, s. 191. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-claussen10val-shoot-idm139718456503440/facsimile.pdf (tilgået 23. april 2024)

Anvendt udgave: Sophus Claussens lyrik Bd. 8: Lyrikoversættelser

FORKORTELSESLISTE OG BIBLIOGRAFI (1887–1931)

I: Bøger af Sophus Claussen

Na	*Naturbørn. Digte* (1887). 2. opl. i *Digte,* 1 (1929): *Na* 2.
UB	*Unge Bander. Fortælling fra en Købstad. Med et lyrisk Forspil: „Frøken Regnvejr"* (1894). 2. udg. (1912): *UB* 2.
Ki	*Kitty. Lyrisk Fortælling* (1895). 2. opl. (1918): *Ki* 2.
AP	*Antonius i Paris* (1896). 2. opl. (1918): *AP* 2.
Va	*Valfart* (1896).
Ar	*Arbejdersken. Skuespil i tre Akter* (1898).
Pi	*Pilefløjter* (1899). 2. opl. (1918): *Pi* 2. 3. opl. i *Digte,* 2 (1929): *Pi* 3.
MK	*Mellem to Kyster. Fortællinger og Satirer* (1899).
By	*Byen. I: Junker Firkløver. Nutidsroman* (1900).
Tr	*Trefoden* (1901).
Mi	*Mina. Et Digt om Byen* (1902).
Dj	*Djævlerier* (1904). 2. opl. i *Digte,* 3 (1930): *Dj* 2.
EoF	*Eroter og Fauner. En Række Digte* (1910). 2. opl. (1923).
TE	*De Thulé à Ecbatane. Poèmes. Traduits du Danois par Guy-Charles Cros.* Paris (1910).
DV	*Danske Vers* (1912) 2. opl. i *Digte,* 4 (1930): *DV* 2.
Fa	*Fabler* (1917). 2. opl. (1918): *Fa* 2.
SV	*Samlede Værker* I–VII (1918). *Tr* udeladt.
Lø	*Løvetandsfnug* (1918).
DS	*Den danske Sommer.* Udvalgte digte (1921).
PD	*Poèmes Danois. Traduits par Guy-Charles Cros.* Paris (1922). Anden del består af digtene i *TE.* Hele udvalget svarer i sin sammensætning til *DS.*

He *Heroica. Nye Digte* (1925). 2. opl. (1925): *He* 2.
TB *Titania holdt Bryllup* (1927).
Ft *Foraarstaler* (1927).
HT *Hundrede Taels. Med Forfatterens Forord og en Sophus Claussen Bibliografi ved Poul Uttenreitter og Stig Veibel* (1927).
FR *Fortællingen om Rosen* (1927).
Hv *Hvededynger* (1930).

Oversættelser

AT *Atta Troll* /H. Heine (1901).
DB *Den følende Blomst* /P. B. Shelley (1906). 2. udg. trykt sammen med den engelske tekst (1925): *DB* 2.
RB *Rabbien af Bacharach* /H. Heine (1926).
Se i øvrigt bind VIII: bidrag til tidsskrifter og antologier samt småtryk.

Breve og udvalg

GJ *Gyldendals Julebog 1952. Sophus Claussen* (1952). Indholdet optaget i bind IX.
JS *Jord og Sjæl. Erindringer, Noveller og litterær Journalistik,* v. Stig Krabbe Barfoed (1961).
VS-SC *Viggo Stuckenberg – Sophus Claussen. En Brevveksling,* v. Johs. Brøndum-Nielsen (1963). Et efterfølgende tal henviser til brevnr.
DO *Det aandelige Overskud. Journalistik i udvalg,* v. Lise Brinch Petersen og Mogens Rukov (1971).

II: Bøger om Sophus Claussen

SC-Ms *Sophus Claussen-Manuskripter.* Udgivet for Det danske Sprog- og Litteraturselskab af Ernst Frandsen (1941).
EF Ernst Frandsen: *Sophus Claussen* I–II (1950).
HA Harry Andersen: *Studier i Sophus Claussens lyrik,* i